Militar di Aruba y Corsou ta train hunto durante ehercicio 'Caribbean Strike'

Durante dos siman, mas cu 90 soldad Caribense ta bay ta training hunto riba e isla di Corsou durante ehercicio Caribbean Strike. E ehercicio ta tuma lugar den areanan di Wacao, Ascension y Santa Cruz Breach.



Riba diamars 10 di juni, militar di Aruba a subi abordo di e barco di sosten, HNLMS Pelikaan, cu a hiba nan for di Aruba pa Corsou. Eynan, nan ta train varios habilidad militar hunto cu soldad Curasoleño, incluyendo infiltracion tactico den un area, patruya di reconnaissance, ehecucion di atake y emboscada, varios ehercicio di tiramento y prestacion den areanan urbano.

Ta haci e ehercicionan aki na varios locacion, incluyendo e area di training militar na Wacao, den bisindario di Ascension y rond di Playa Santa Cruz. Despues e unidadnan ta bay move entre varios area di training riba vehiculonan militar.

Caribbean Strike ta parti di desaroyo profesional di militarnan di Caribe. Door di train intensamente den escenarionan realistico, e preparacion y capacidad di despliegue di tanto e unidadnan di Aruba como di Corsou ta keda reforsa. Ehercicionan manera esaki ta esencial pa prepara e militarnan optimalmente pa nan tareanan den paisnan, incluyendo asistencia den evento di crisis of calamidad.

Riba su fecha natal, a conmemora y honra e balentia di Anne Frank

Durante un celebracion solem diahuebs atardi durante bahada di solo, a conmemora e di 96 cumpleaños di Anne Frank na Parke Wilhelmina. Minister di Salud Publico drs. Mervin Wyatt-Ras, a asisti na e ceremonia y a rindi homenahe na e balentia incomparabel di Anne Frank.

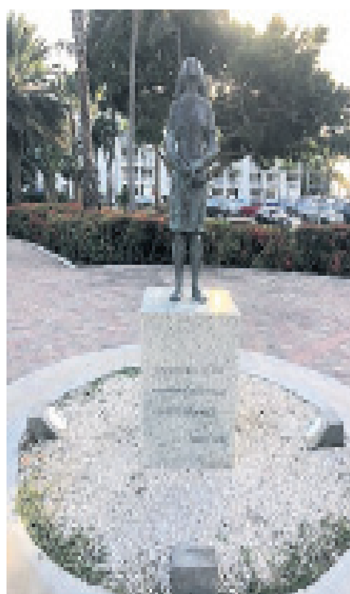


Cu respet profundo y den espirito di reflexion, comunidad Hudiu a bini hunto pa honra e bida y legado di Anne Frank, un mucha muhe cu su diario a bira un bos eterno contra odio y un simbolo poderoso di resistencia y speransa.

E estatua di Anne Frank, revela na 2011, ta un parti importante di e vision cultural di Gobierno di Aruba cu ta transcende nos fronteranan y ta uni Aruba y Reino Hulandes cu e comunidad internacional. Hunto cu e Monumento di 18 di Maart, e estatua di Reina Wilhelmina y e estatua di Anne Frank, ta forma un triangulo simbolico cu ta refleha nos identidad nacional, nos lasonan historico, y nos balornan comparti, un triangulo di union y responsabilidad moral.

Na e revelacion di e estatua na 2011, Aruba tabatin e honor di ricibi figuranan importante di e mundo cultural y global:

Martin Luther King III, yiu di e lider pa derechonan civil di Estados Unidos;
Rabbi Soetendorp, Rabbi Principal di Hulanda;
Sr. Westra, Director di e Cas di Anne Frank;
Y escultor Joep Koppens, cu a duna bida na e memoria di Anne via su arte.



Durante e ceremonia, a recorda cu Anne Frank a nace dia 12 di juni 1929 na Alemania, un mucha muhe Hudiu cu su balentia y sabiduria, capta den su diario, ta sigui inspira generacionnan rond mundo. Anne Frank a fayece na februari 1945 cu apenas 15 aña di edad, pero su diario a sobrevivi y a bira un simbolo di balentia y speransa.

Na nomber di e Prome Minister y Gobierno di Aruba, Minister Wyatt-Ras a gradici tur hende presente pa honra e memoria di Anne Frank. Cu nos sigui preserva e legado di Anne Frank pa respet, husticia y paz na mundo.

Na final di e ceremonia, a tuma luga un ceremonia den cual e cende bela y pone esakinan na e pedestal di e estatua di Anne Frank.



Ki ora/dia/tempo un palabra ta bira Papiamento...?

Den nos edicion aki di e column semanal tocante nos Papiamento nos ta bay riba un tema cu semper ta causa discusion y debate. Ta trata di e uso di un palabra no asina usual, cu pa cierto persona ta causa di iritacion pasobra nan no ta considera e palabra algo perteneciente na nos idioma, pero cu e ta sea Spaño, Hulandes o Ingles, e fuentenan principal di nos Papiamento. E motibo pa haci esaki ta un carta di un lector cu ta trece dilanti su experiencia cu discusion tocante palabra, cu segun otronan "no ta Papiamento". Cu e peticion si por trece claridad den esaki. Gustosamente nos ta cumpli cu e deseo aki, pero bisando atrobe cu ta trata di un opinion di nos banda; nos no ta experto den e materia, mucho menos reconoci, y semper lo respeta otro opinion. Concretamente e lector a trece dilanti e discusion si por considera e palabra 'vespertino' (corant di atardi) como algo di Papiamento of no. Segun nos opinion, e ta un palabra cu ta di uso, sigur den circulo di medio di comunicacion, pa varios decada caba. Esaki hunto cu e termino pa un corant di mainta, esta 'matutino'. Den e comentario cu nos a ricibi tambe a referi na e discusion den cual otro persona a comenta cu e palabra no ta Papiamento, "pasobra ningun hende conoce e palabra". E persona ta boga pa usa solamente palabra cu ta conoci y den e caso specifico aki ta desea di usa solamente palabra, o mas bien descripcion cu tur hende mester comprende,manera 'corant di atardi'. Tambe ta boga pa limita asina e "infiltracion di Spaño den nos Papiamento". Tambe nos a haya algun pregunta al caso: Ki ora o despues di cuanto tempo un palabra stranhero ta bira Papiamento? Y: Kico ta e otro exigencianan pa considera un palabra stranhero parti di e vocabulario di Papiamento?
Ban cuminza nos tarea di contesta debidamente, semper dentro di nos opinion. Manera splica na varios ocasion, tur idioma, no solamente esunnan manera nos idioma crioyo, conoce cambio y entrada di palabra nobo riba un base continuo. Varios pais, Hulanda por ehemplo, conoce un structura oficial cu ta vigila kico ta considera perteneciente na e idioma of no. Spaña tambe conoce esaki, regularmente nos ta riba website di Real Academia de la Lengua Española, pa consulta tocante origen o significado specifico di cierto palabra. Nos na Aruba no tin esey, loke no mester ta un problema, por lo pronto. Loke nos tin ta un Vocabulario oficial, unda na varios ocasion nos por comproba cu tin palabra di uso regular caba, cu no a drenta via un update ainda. Pues usa e Vocabulario como un tipo di Biblia no ta yuda tanto. E caso ta cu pa nos ya Papiamento no ta un idioma simple na nivel di comunicacion oral, sino un idioma completo cu ta avanzando den desaroyo di un vocabulario por escrito, incluyendo un terminologia mas specifico den diferente rama cientifico y profesional. Asina tambe, manera bisa anteriormente, e 'matutino' y 'verspertino' a bira di uso comun, pero limita. Kico esey ta implica? Cu un palabra segun nos no mester ta di uso 'popular' pa e ta parti di nos idioma. Den tur pais ta existi e realidad di e idioma 'papia' y e terminologia profesional y cientifico, cu no necesariamente ta di conocimento di tur hende; esey ta depende di nivel di educacion y di conocimento specifico basa riba profesion o interes personal.
Awor, pa contesta e pregunta ki ora algo ta bira Papiamento: esaki no tin un contesta simple y fiho. Por ta cu un palabra basico, un verbo o sustantivo ta bira di uso general, pero e otronan di mesun raiz no, te dia den cierto contexto e otro variante ta resulta util o necesario, o ambos. Un ehemplo: dsde anatño nos conoce e verbo 'haya', di Spaño 'hallar'. Pero bastante reciente a bin acerca 'hallazgo' na momento di mester describi algo cu a bin topa, unda otro termino, manera 'descubri' no ta refleha completamente loke kier bisa. E proceso aki ta sucede regularmente den redaccion di un medio di comunicacion, unda parti di corant ta di noticia na otro idioma, mas tanto Spaño, Hulandes y Ingles. E observacion y coreccionnan den e discusion interno aki a resulta den comparti tur esaki cu nos lectornan. Nos ta spera di keda haci esaki pa hopi tempo mas.